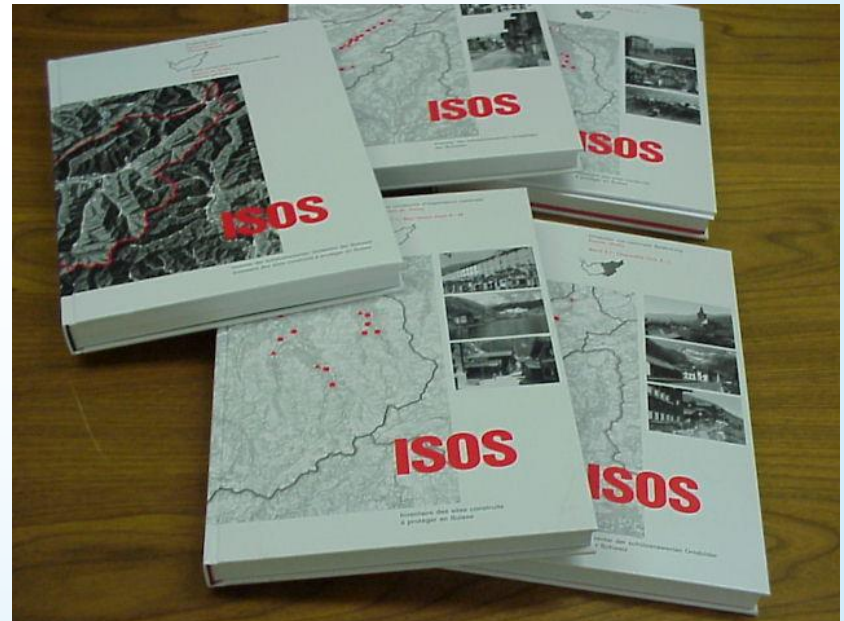


Inventaire ISOS

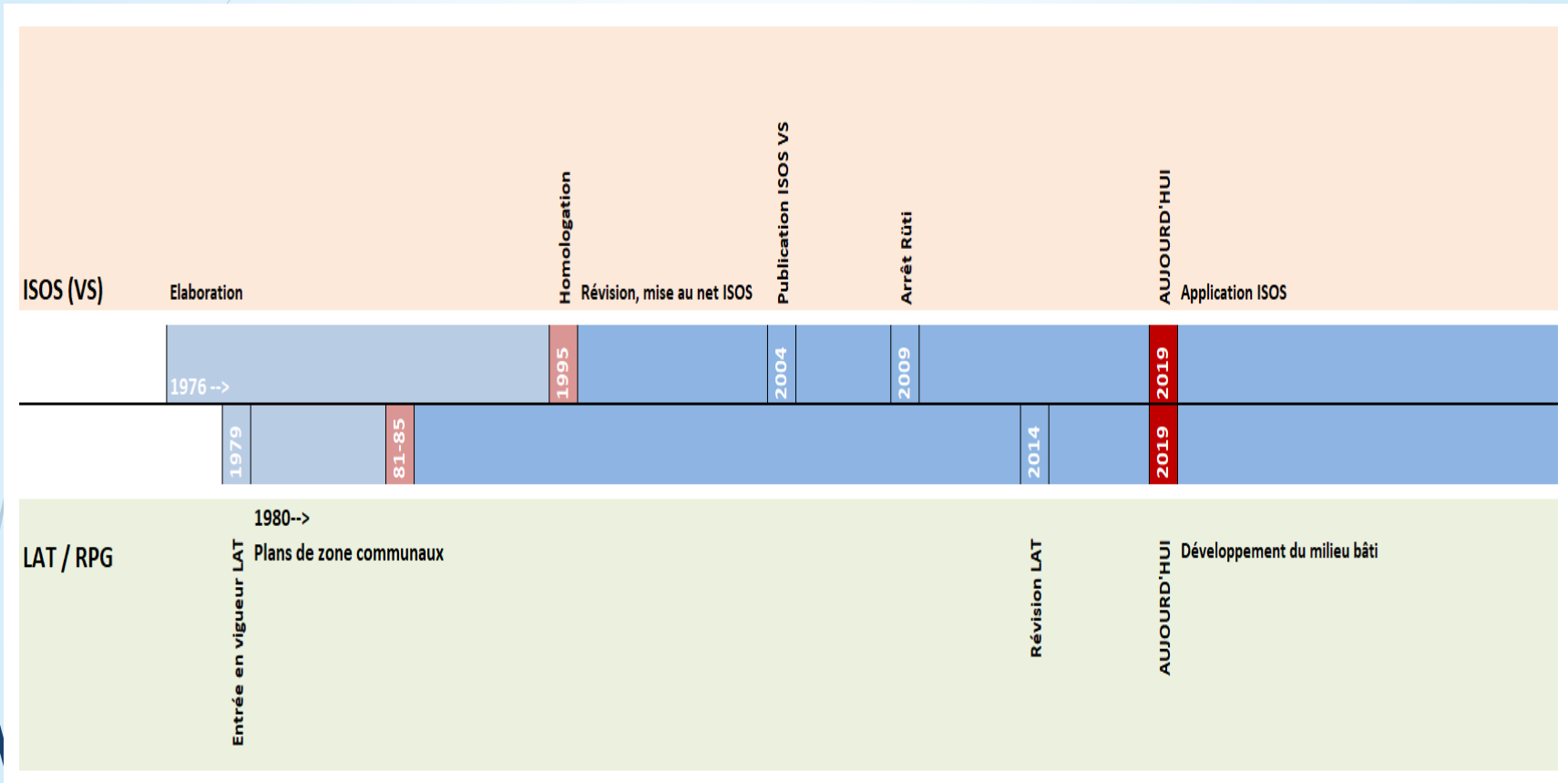


Inventaire ISOS

Inventar der schützenswerten
Ortsbilder der Schweiz

Inventaire des sites construits
à protéger en Suisse

ISOS <-> PAZ





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie
et de la communication DETEC

Office fédéral du développement territorial ARE
Office fédéral des routes OFROU
Office fédéral de l'environnement OFEV

Département fédéral de l'intérieur DFI

Office fédéral de la culture OFC

Berne, le 15 novembre 2012

Recommandation pour la prise en considération des inventaires fédéraux au sens de l'article 5 LPN dans les plans directeurs et les plans d'affectation



1 But

L'arrêt du Tribunal fédéral (ATF) Rüti ZH¹ a confirmé l'importance essentielle des inventaires fédéraux au sens de l'article 5, alinéa 1, LPN² et précisé qu'il existait pour les cantons et les communes une obligation de tenir compte de ces inventaires fédéraux aussi dans l'exécution des tâches cantonales et communales.

Par la présente recommandation, les offices responsables des inventaires fédéraux, à savoir les Offices fédéraux de l'environnement (OFEV) pour l'IFP, de la culture (OFC) pour l'ISOS et des routes (OFROU) pour l'IVS ainsi que l'Office fédéral du développement territorial (ARE), responsable de l'examen des plans directeurs cantonaux, saisissent l'opportunité de l'ATF Rüti pour montrer comment assurer la prise en compte des inventaires fédéraux dans les plans directeurs et les plans d'affectation.

2 Contexte

2.1 Inventaires fédéraux

L'inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale de 1977 (OIFP, RS 451.11), l'inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en Suisse de 1981 (OISOS, RS 451.12) et l'inventaire fédéral des voies de communication historiques de la Suisse de 2010 (OIVS, RS 451.13) visent la protection des objets qu'ils répertorient lorsque ceux-ci sont menacés dans le cadre de l'accomplissement de tâches de la Confédération au sens de l'article 2 LPN.

Les objets de ces trois inventaires fédéraux méritent, au sens de l'article 6, alinéa 1, LPN « spécialement d'être conservé[s] intact[s] ou en tout cas d'être ménagé[s] le plus possible, y compris au moyen de mesures de reconstitution ou de remplacement adéquates ». Selon l'article 6, alinéa 2, LPN, dans le cadre de l'accomplissement de tâches de la Confédération, « la règle suivant laquelle un objet doit être conservé intact dans les conditions fixées par l'inventaire ne souffre d'exception que si des intérêts équivalents ou supérieurs, d'importance nationale également, s'opposent à cette conservation ».

2.2 Tâches de la Confédération

Sont considérées comme tâches de la Confédération au sens de l'article 2 LPN: la planification, la construction et la modification de constructions et d'installations par la Confédération, l'octroi de concessions et d'autorisations et l'allocation de subventions. Les décisions des autorités cantonales concernant les projets qui, selon toute vraisemblance, ne peuvent être réalisés qu'avec des subventions fédérales sont assimilées à l'accomplissement de tâches de la Confédération (art. 2, al. 2, LPN).

L'accomplissement de certaines tâches fédérales (et donc la pesée des intérêts qualifiée mentionnée à l'article 6, al. 2, LPN) relève de la compétence des cantons. Il convient à ce titre de mentionner par exemple l'octroi de dérogations pour des constructions et installations situées hors des zones à bâtir ou pour des défrichements, l'octroi d'autorisations pour l'installation d'antennes de téléphonie mobile en zone à bâtir, les autorisations relevant du droit de la pêche pour des interventions techniques sur des cours d'eau ou l'application des dispositions sur la protection de la végétation riveraine, des marais et d'autres biotopes. En revanche, l'établissement de plans directeurs et de plans d'affectation cantonaux ou communaux ne représente en général pas une tâche de la Confédération³.

¹ ATF 135 II 209, traduit au JT 2010 I 711

² Loi fédérale du 1^{er} juillet 1986 sur la protection de la nature et du paysage, RS 451.

³ Cf. Barbara Jud 2011, Les inventaires fédéraux au sens de l'article 5 LPN. Quelle portée pour la Confédération, les cantons et les communes?, VLP-ASPAN, Berne. Territoire & Environnement n° 1/11, p. 4.

2.3 ATF Rüti

Jusqu'à présent, une controverse sur la question de savoir si ces inventaires devaient être pris en considération également en dehors de l'accomplissement des tâches de la Confédération s'est traduite par une protection insuffisante des objets inscrits dans les inventaires fédéraux au sens de l'article 5 LPN. Dans l'ATF Rüti de 2009, le Tribunal fédéral a confirmé qu'il existait pour les cantons (et les communes) une obligation de tenir compte des inventaires fédéraux également lors de l'exécution des tâches cantonales (et communales)⁴.

Les inventaires fédéraux doivent être pris en compte non seulement dans l'accomplissement des tâches de la Confédération, mais aussi dans l'exécution des tâches cantonales et communales.

3 Prise en compte des inventaires fédéraux par les cantons et les communes

Les inventaires fédéraux au sens de l'article 5 LPN sont *directement applicables* lors de l'accomplissement de tâches de la Confédération, et sont *applicables indirectement, par analogie*, dans le cadre de l'accomplissement de tâches cantonales et communales.

3.1 Prise en compte des inventaires fédéraux dans l'accomplissement de tâches de la Confédération

Lorsqu'un objet d'un inventaire fédéral risque d'être touché par l'accomplissement d'une tâche fédérale par le canton (ou par la Confédération), la *pesée des intérêts en présence* (intérêts de protection et intérêts d'utilisation) joue un rôle très important: même si l'impact d'un projet (par exemple d'un projet de construction) est jugé minime du fait qu'il n'occasionne qu'une *atteinte minime*, le projet ne peut être autorisé que si des intérêts importants et supérieurs prévalent sur les objectifs de protection décrits dans l'inventaire fédéral.

L'article 6, alinéa 2, LPN souligne l'importance des inventaires fédéraux qui, selon l'alinéa 1, recensent des objets méritant une protection spéciale: un projet occasionnant une *atteinte sensible* – c'est-à-dire qui a un impact important, étendu et irréparable sur les objectifs de protection d'un objet inventorié – qui obligerait à faire une exception à la règle suivant laquelle un objet doit être conservé intact dans les conditions fixées par l'inventaire est en principe exclu (...). Une exception ne peut être envisagée selon la loi que si des intérêts équivalents ou supérieurs, d'importance nationale également, s'opposent à cette conservation (...). En d'autres termes, dans tous les cas où l'intérêt opposé à la préservation d'un objet ne relève pas d'un intérêt national, le législateur a déjà pris la décision de favoriser la conservation intacte de l'objet (...).⁵

Conserver intact signifie protéger intégralement l'objet face à d'éventuelles futures atteintes. Il importe d'assurer la préservation intégrale des qualités et valeurs qui confèrent à cet objet son caractère unique et qui justifient son inscription dans un inventaire fédéral. La question de la conservation intégrale d'un objet doit être examinée à partir de la définition précise du but de protection dudit objet, c'est-à-dire qu'il importe d'évaluer la gravité des atteintes qui risquent d'être portées aux divers objectifs de protection décrits précisément dans l'inventaire où ledit objet est répertorié.

⁴ ATF 135 II 209, consid. 2.1; confirmé par l'arrêt 1C_470/2009 du 3 mai 2010, consid. 3.3, Walzmühle, Frauenfeld.

⁵ ATF 127 II 273, consid. 4c, ponton d'amarrage à Emmatingen; avec mise en exergue. De même, l'aménagement d'un sentier à Giessbach, site inscrit à l'IFP, ne relève pas d'un intérêt national, jugement 1A.185/2008 du 5 mars 2007, consid. 7.1.

COMMISSION DES SITES

RAPPORT ET PREAVIS à l'intention de ☐ Commune ☒ Secrétariat Cantonal des Constructions

CONCERNE: Transformation d'une habitation et construction d'un couvert
 Requérant : **Finhaut** **OBJET No 23340**
COMMUNE: **Finhaut** **Zone à bâtir** **Réf. 2019 - 1581**

RAPPORT:

Situation ☐ Objet isolé ☒ Site bâti d'importance nationale selon ISOS
☐ Valeur de situation ☐ participation au caractère du site ☐ visite des lieux faite

ISOS-Périmètre/ensemble: Périmètre environnant PEV : Prés en partie en forte pente, formant une combe sur l'arrière de Léman.

Catégorie d'inventaire : a. partie indispensable du site construit, non bâtie ou dont les constructions participent à l'état d'origine de l'environnement
 b. partie sensible pour l'image du site, souvent construite

Objectif de sauvegarde : a. sauvegarde de l'état existant en tant qu'espace agricole ou espace libre. Conservation de la végétation et des constructions anciennes essentielles pour l'image du site; suppression des altérations.

Position : Le bâtiment se situe au-dessus du centre du village, entre la Rue du Village et la Route d'Emosson, sur des prés en forte pente, dans un environnement de constructions dispersées.

Bâtiment actuel ☐ Valeur intrinsèque

Le bâtiment est digne de protection ☐ Oui ☐ Non
 La substance bâtie peut être assainie ☒ Oui ☐ Non

Il s'agit d'une habitation en maçonnerie crépie comprenant un rez inférieur (de services) partiellement enterré surmonté de deux niveaux de logements et d'un comble non habitable. La composition de la façade aval est symétrique avec deux balcons au centre. La toiture est à deux pans avec faite perpendiculaire à la pente. Les accès, par escaliers extérieurs, sont positionnés latéralement, à l'ouest et au nord en amont, via une passerelle.

Projet ☐ Oui ☒ Non

Transformation de la maison en conservant le volume existant, les deux logements et leur accès. Un duplex de 4 pièces est créé au rez supérieur, en transformant une partie du rez inférieur en chambre. L'appartement de l'étage est un trois pièces sur un niveau. - Ouest: modification du terrain naturel, transformation d'une fenêtre en porte-fenêtre et création d'une nouvelle horizontale. Un couvert semi enterré est creusé à l'angle sud-est du bâtiment, sa base est prolongée par un mur de soutènement en pierre (?). La structure supérieure du couvert est en bois, surmontée d'un toit à deux pans.

PREAVIS: **NEGATIF- Nouveaux plans à modifier comme suit :**

Modifications requises

1. Les documents permettant une compréhension du projet sont incomplets. Il y manque une coupe transversale qui aurait permis de savoir si le comble est isolé, habité ou non, comment est-il accessible.
2. La matérialité du mur du couvert doit être précisée (pierre apparente?) ainsi que sa couverture. Situé à 1,20 m. de la maison, son implantation entre directement en conflit avec elle.

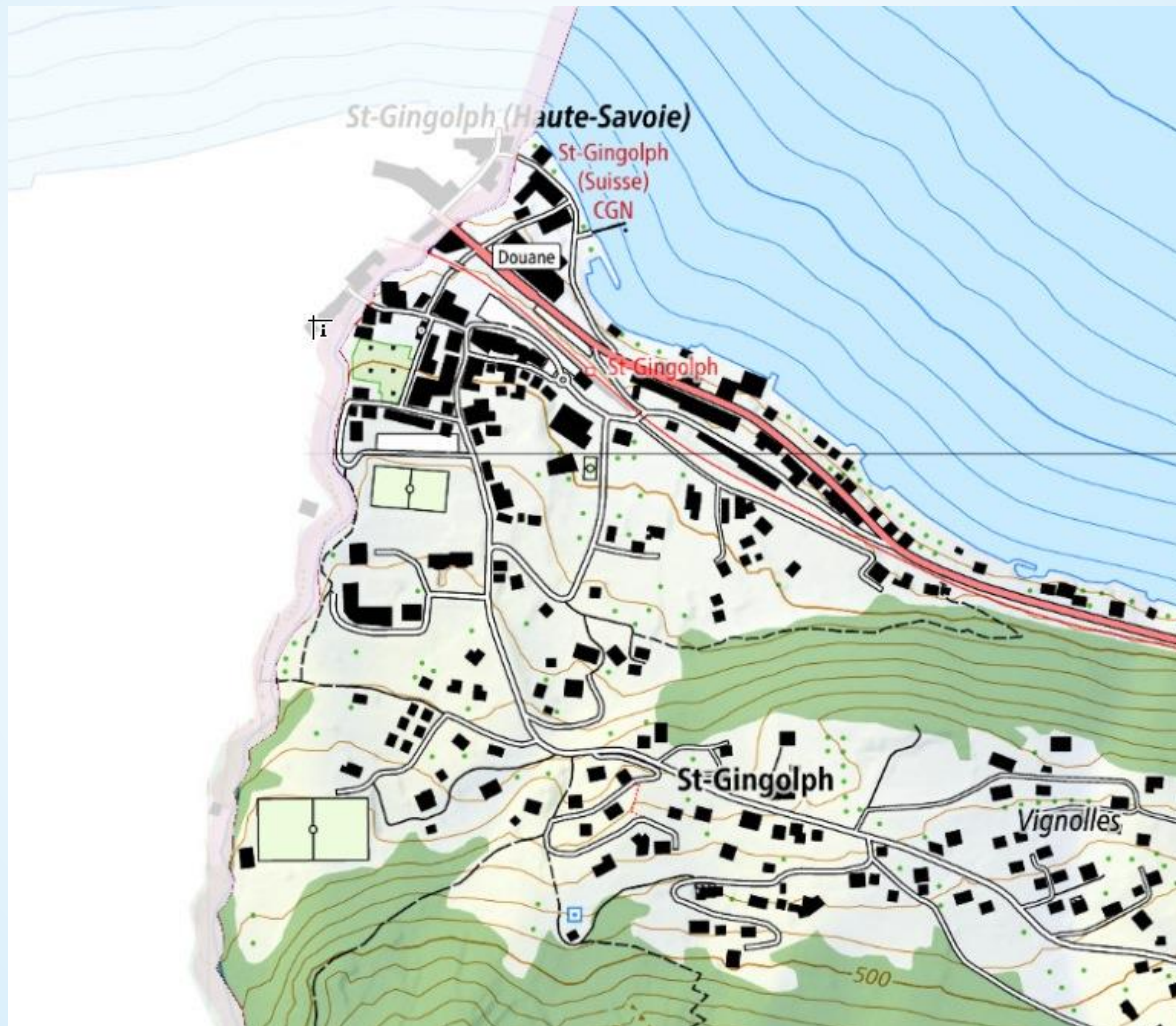
Sion, le 12 décembre 2019

Le Responsable
 de la Commission des sites

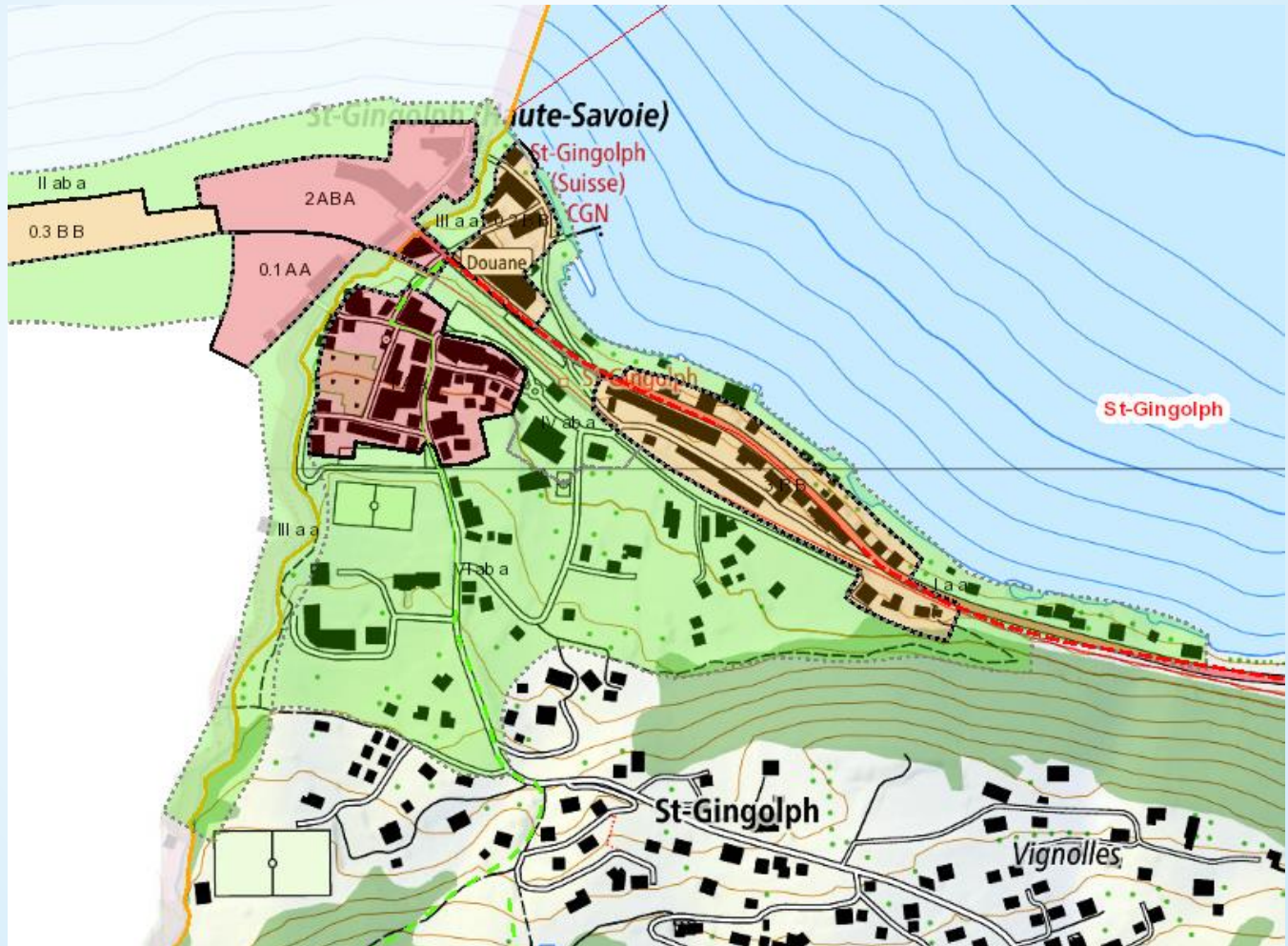
La Cheffe de la section
 Patrimoine bâti

L'Adjoint
 de l'Architecte cantonal

Un site bâti



ISOS – Catégories d'inventaire et objectifs de sauvegarde

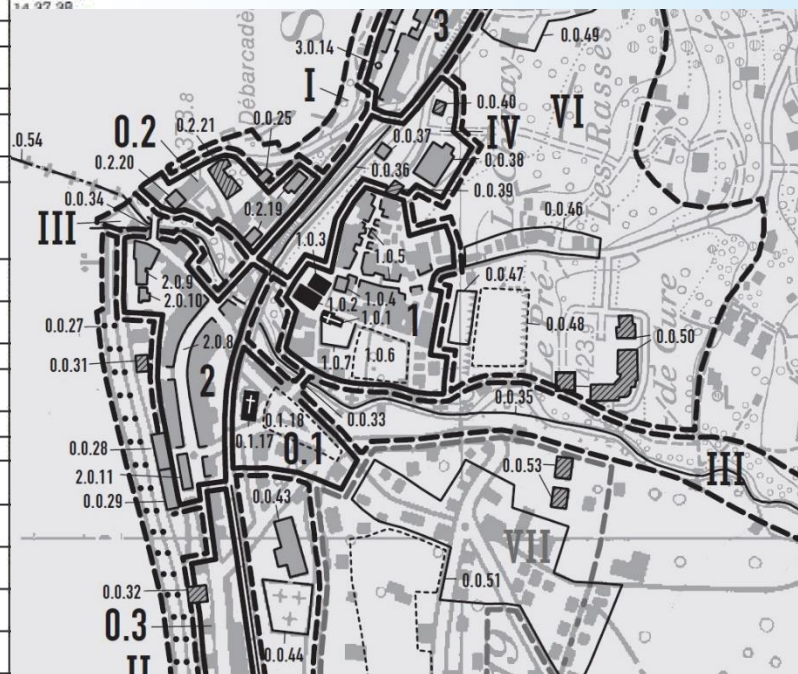


A topographic map of the Saint-Gingolph area. The map features a central pink-shaded region with a red dot labeled 'Saint-Gingolph'. Surrounding this region are green areas with various elevation contours and labels. Labels include '0.1.17', '0.1.18', '0.1.1A', '0.0.33', '1.0.7', '1.0.6', '1.0.2', '1.0.4', '1.0.1', '1.0.5', '0.0.36', '0.0.37', '0.2.19', '0.2.3B', 'Douane', 'III aa', 'IV ab a', and 'VI ab a'. The map also shows a network of roads and a river or stream.

ISOS – Éléments particuliers

P Périmètre, **E** Ensemble, **PE** Périmètre environnant,
EE Echappée dans l'environnement, **EI** Élément individuel

Type	Numéro	Désignation	Catégorie d'inventaire	Qualité spatiale	Qualité hist.-arch.	Signification	Obj. de sauvegarde	Perturbation	Photo n°
P	1	Vieux-bourg d'origine médiévale situé sur territoire suisse	A	X	X	X	A		20-29,38
P	2	Agglomération principale, sur France, située de part et d'autre de la route du lac ; superposition de tissus d'époques différentes ; reconstruction après 1944	AB	X	X	X	A		31,32,35
P	3	Extension de l'agglomération côté Suisse, le long de la route du lac, constituée à partir du début du 19 ^e s.	B	/	/	X	B		1-9,14
E	0.1	Maisons groupées autour de l'église paroissiale, côté France ; habitations de la 1 ^{re} moitié du 20 ^e s.	A	X	/	/	A		
E	0.2	Noyau de la douane suisse, entre la route et les rives du lac ; 19 ^e -20 ^e s.	B	/	/	X	B		
E	0.3	Extension linéaire le long de la route vers Thonon ; noyau du 19 ^e s.	B	/	/	X	B		33
PE	I	Rives du lac sur Suisse ; bande étroite partiellement accessible	a		X	/	a		14,27,28
PE	II	Rives du lac, côté français, traitées en quai ; allée de platanes	ab		X	/	a		
PE	III	Cours de la Morge encaissé marquant la frontière entre la Suisse et la France	a		X	/	a		
PE	IV	Plate-forme prolongeant la station CFF	ab		X	/	a		
PE	V	Pres en pente légère implantés de part et d'autre de la ligne du chemin de fer, sur France	ab		X	/	a		
PE	VI	Terrains agricoles localement urbanisés, côté suisse	ab		X	/	a		
PE	VII	Terrains prolongeant de manière relativement planifiée le site historique français, en amont	b		X	/	b		
EI	1.0.1	Chapelle de la Sainte-Famille édifée en 1877 par la famille de Riedmatten ; restauration en 1972			X	/	A		
EI	1.0.2	Ancien château édifé en 1588 par les Du Nant de Grilly, transformé en école et maison de commune, avec perte de substance			X	/	A		
EI	1.0.3	Maison de Rivaz de Nuze, datée 1752, jouxtant le château			X	/	A		
	1.0.4	Maison percée d'ouvertures médiévales tardives, occupée par les bureaux de la police cantonale						o	
	1.0.5	Ruelles principales étroites formant une croix au cœur du Vieux-bourg						o	
	1.0.6	Espace libre au cœur du Vieux-bourg ; jardins potagers et prés						o	
	1.0.7	Esplanade prolongeant la chapelle, traitée en place de jeu ; l'équipement, financé par Pro Juventute, détonne dans ce lieu						o	
	2.0.8	Espace sur rue au caractère très urbain, marquant fortement l'agglomération principale sur France						o	
	2.0.9	Hôtel du début du 20 ^e s., transformé en résidence sans perte de substance						o	
	2.0.10	Restaurant avec superstructure en bois, connotant la vocation touristique du site au début du 20 s.						o	
	2.0.11	Pastiche d'un immeuble villageois, avec arcades, niant l'eclectisme du tissu voisin ; vers 1990						o	
	3.0.12	Ecole hôtelière ; volume important réunissant deux corps de bâtiment ;						o	



ISOS - Application pratique



Mesures appropriées pour un périmètre ou un ensemble

A Objectif de sauvegarde A Sauvegarde de la **substance** :

- Sensibiliser le public 1)
- Etablir un inventaire de détail permettant de sélectionner les constructions et les arbres à protéger 2)
- Accorder des subventions pour des interventions exemplaires sur le plan de la sauvegarde 7)
- Prévoir une application différenciée de la réglementation en matière de constructions 8)
- Adapter la planification au tissu ancien 9)
- Introduire des alignements sur rue et sur cour 10)
- Prévoir des mesures de protection spécifiques pour certains bâtiments 11)



B Objectif de sauvegarde B Sauvegarde de la **structure** :

- Sensibiliser le public 1)
- Etablir un inventaire de détail permettant de déterminer les éléments constitutifs de la structure 2)
- Edicter des prescriptions de zones spéciales permettant la sauvegarde des éléments structurants 4)
- Faciliter l'octroi de dérogations 12)
- Adapter la planification au tissu ancien 9)
- Concevoir les nouveaux bâtiments des collectivités publiques en fonction du tissu existant 13)
- Fixer des directives en matière de conception des bâtiments 14)



C Objectif de sauvegarde C Sauvegarde du **caractère** :

- Edicter des prescriptions de zone spéciales destinées à permettre la sauvegarde du tissu mixte, en particulier des constructions anciennes 4)
- Adapter la planification publique au caractère particulier de la composante du site 9)
- Imposer l'établissement de plans spéciaux 15)

ISOS - Application pratique



Mesures appropriées pour un périmètre environnant ou pour une échappée dans l'environnement

a Objectif de sauvegarde a Sauvegarde du paysage ou des espaces vacants :

- Sensibiliser le public 1)
- Déterminer la spécificité de l'environnement, p. ex. à l'aide d'un inventaire 16)
- Rechercher une affectation appropriée 17)
- Placer en zone non aedificandi ou en zone agricole ou de verdure 18)
- Adopter des dispositions de zone particulières adaptées à l'environnement 19)
- Imposer l'établissement de plans spéciaux 15)
- Protéger les arbres isolés ou les groupes d'arbres et les haies 20)

b Objectif de sauvegarde b Sauvegarde des caractéristiques :

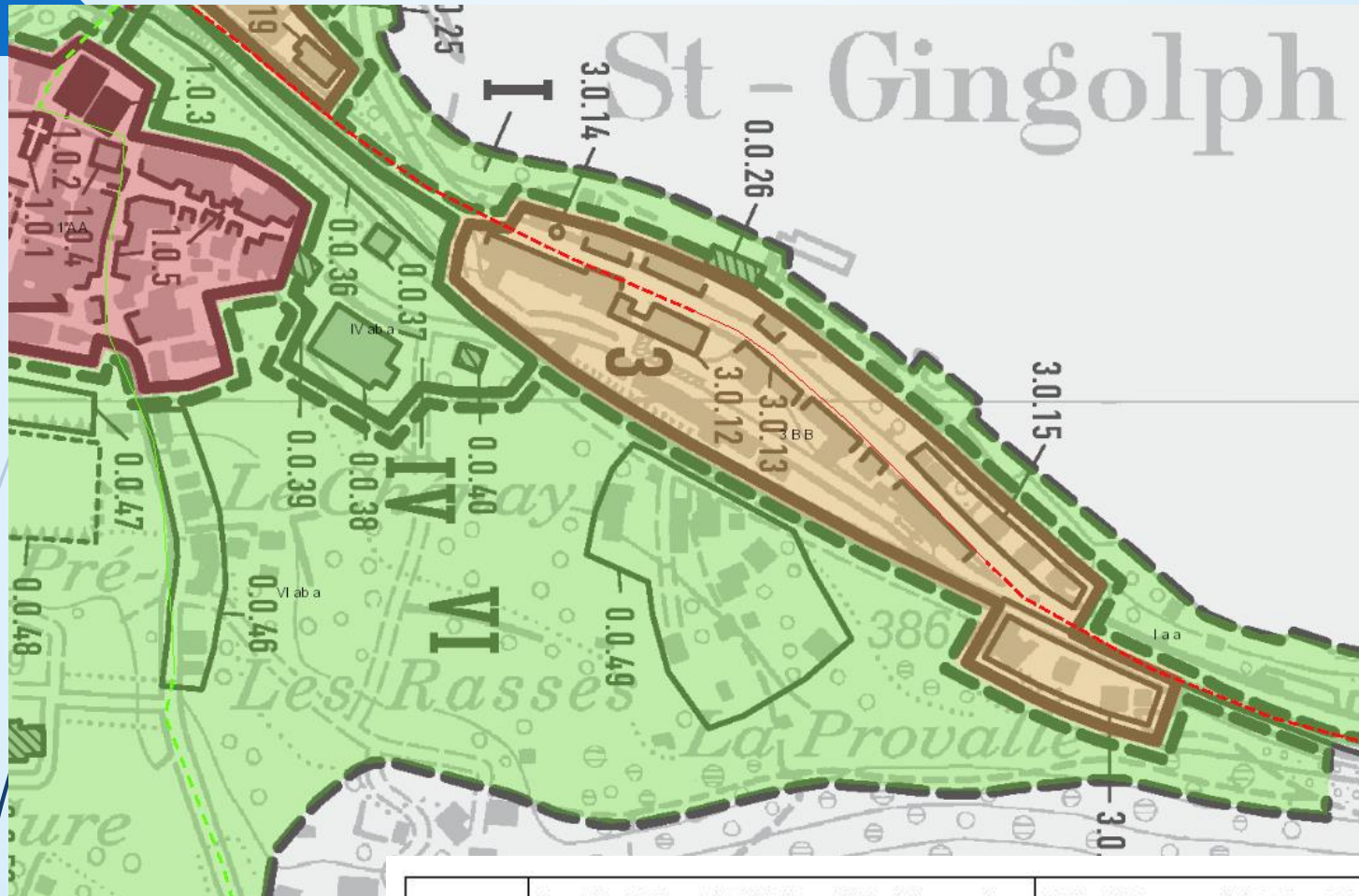
- Rechercher une affectation appropriée permettant d'empêcher l'implantation de constructions hors d'échelle 17)

Mesures appropriées pour un élément individuel à protéger

A Objectif de sauvegarde A Sauvegarde intégrale de la substance :

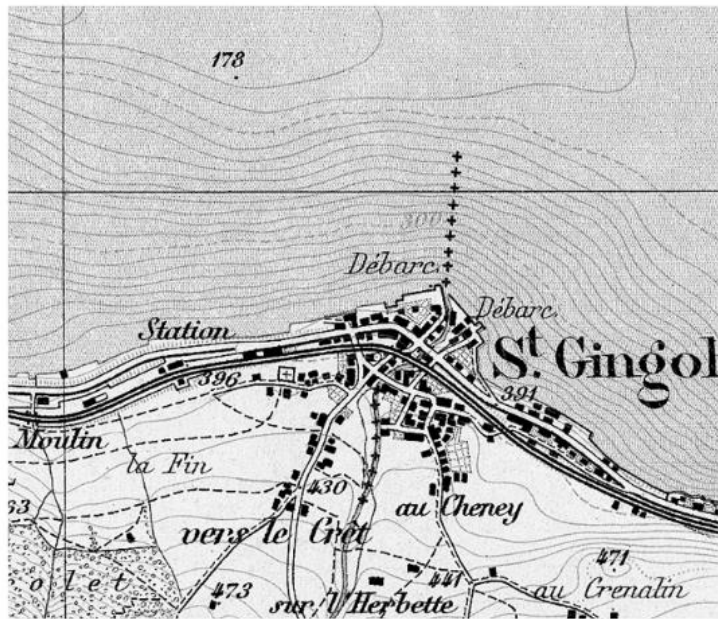
- Engager l'adoption de mesures de protection

Les Races



a	La catégorie d'inventaire "a" indique qu'il s'agit d'une partie indispensable du site construit, non bâtie ou dont les constructions participent à l'état d'origine de l'environnement.	L'objectif de sauvegarde "a" préconise la sauvegarde de l'état existant en tant qu'espace agricole ou espace libre. Conservation de la végétation et des constructions anciennes essentielles pour l'image du site; suppression des altérations.
b	La catégorie d'inventaire "b" indique qu'il s'agit d'une partie sensible pour l'image du site, souvent construite.	





Carte Siegfried 1889



Carte nationale 2019
Carte nationale 1992

